

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

mit
Schienen- oder Seilführung
und
Motor- oder Handkurbelbedienung

Diese Anleitung vor Montagebeginn
an die Fachkräfte aushändigen

- 4 Einleitung
- 5 Sicherheitshinweise
- 6 Generelle Hinweise zur Montage am Objekt
- 7 Produktinformation
- 8 Typenübersicht
- 9 Montagevorbereitung
- 10 Montageablauf
- 11 Varianten Montage
- 12 Montage Behangführung
- 13 Montage Führungsschienen
- 14 Montage Seilführung
- 15 Montage Seilführung
- 16 Montage Kurbelantrieb
- 17 Elektroanschluß
- 18 Endlageneinstellung
- 19 Motor J4WT - Bedienung
- 20 Motor J4WT - Wahl der betriebsart. EU-Modus oder US-Modus
- 21 Kurzanleitung Programmierung Raffstoremotor mit eingebauten Funkzwischenstecker Modulis Slim Receiver
- 24 Inbetriebnahme und Programmierung Raffstoremotor Somfy J4 io
- 33 Ansteuerrichtlinien für elektronische Antriebe
- 36 Problemlösung
- 37 Windlasttabelle
- 39 Konformitätserklärung
- 40 Konformitätserklärung
- 41 Leistungserklärung
- 42 Leistungserklärung
- 43 Übergabeprotokoll

Einleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für die Montage des Josko- Außenraffstores.
Sie enthält wichtige Hinweise zur Montage.

Symbolerläuterung

Die nachfolgend beschriebenen Symbole sind an den entsprechenden Textpassagen zu finden und weisen auf produktspezifische Besonderheiten hin.



Achtung / Warnung / Gefahr



Hinweis auf wichtige Informationen



Vorgehensreihenfolge / Aufzählungen

Allgemein

Vor Beginn der Montage der Außenraffstores sind die nachstehenden Beschreibungen zu beachten und müssen strikt eingehalten werden.

Diese Anleitungen enthalten für die Sicherheit von Personen wichtige Hinweise.

Falls etwas in dieser Anleitung nicht verstanden werden sollte, so ist vor Montagebeginn der Fachhändler / Lieferant zu befragen.

Ein Nichtbefolgen der Anleitung entbindet den Hersteller von seiner Haftungsverpflichtung.

Diese Anleitung gehört zu den Außenraffstore und ist sicher aufzubewahren.

Falls an den Außenraffstore Störungen auftreten sollten, so finden Sie in der Störungstabelle (Seite 28) die möglichen Ursachen und deren Behebung.

Die Wartung und die Behebung von Störungen darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

Eigenmächtige Änderungen / Reparaturen an den Außenraffstore können zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

Verwendung

Die bestimmungsgemäße Verwendung der Außenraffstores beinhaltet nur die Nutzung als Sonnenschutz, d. h., nur als Blend-, Sicht- und Wärmeschutz.

Die Außenraffstore dürfen nicht als Hebeanlage für angehängte Gegenstände dienen, weil hierbei die konstruktive Sicherheit und Funktion nicht mehr gewährleistet ist.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt neben dem Beachten dieser Anleitung auch die Einhaltung der Wartungsanleitung.

Sicherheitshinweise

Die Josko Außenraffstore sind nach den anerkannten Regeln der Technik mit äußerster Sorgfalt gefertigte Qualitätsprodukte. Jedoch können bei der Montage funktionsbedingt Gefahren für Personen, für das Produkt und für Sachwerte entstehen.

Deshalb:

- ◆ Die Außenraffstore nur in technisch einwandfreien Zustand unter Beachtung dieser Montageanleitung von geschulten Fachkräften bestimmungsgemäß und sicherheitsbewusst montieren.
- ◆ Sicherheitsbeeinflussende Störungen umgehend beseitigen

Vorbereitende Maßnahmen

- ◆ Die Montageanleitung mitsamt der Bedienungsanleitung sicher und jederzeit griffbereit aufbewahren.
- ◆ Verbindliche Regeln zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz beachten und anwenden.
- ◆ Vor Montagebeginn diese Montageanleitung lesen.
- ◆ Am Produkt keinerlei Veränderungen vornehmen.
- ◆ Ausschließlich Original Josko-Einbauteile verwenden

Bestimmungsgemäße Nutzung

- ◆ Die Außenraffstore bestimmungsgemäß nur wie nachfolgend beschrieben verwenden:
- ◆ Als Sonnen- und Sichtschutz entsprechend den Daten der Bedienungsanleitung.
- ◆ Bedienung nur mittels der Schalter / Taster / Fernbedienung oder mittels der Handkurbelstange.
- ◆ Unzulässige Windbelastung vermeiden. Windlastgrenzwert auf dem Übergabeprotokoll eintragen.
- ◆ Außenraffstore bei starkem Wind oder bei Vereisung nicht benutzen.

Weiterhin sollte folgendes beachtet werden:

- ◆ Vor dem Probelauf des Außenraffstore muss darauf geachtet werden, dass im Laufbereich der Lamellen keine Fremdkörper abgelegt worden sind.
- ◆ Die Befestigungen gemäß dieser Anleitung ausführen; die Halter nicht mit zusätzlichen Anbauten belasten.
- ◆ Die Funktion der Wendemechanik nicht eigenmächtig verändern.
- ◆ Die obere und untere Endlage des Außenraffstores entsprechend den örtlichen Gegebenheiten einstellen.

Gefahrenhinweise

Falls beim Probelauf des Raffstores ungewöhnliche Geräusche entstehen oder der Raffstore beim Ab- oder Auffahren sich schräg stellt, so muss die Bedienung sofort gestoppt werden.

Sofort müssen die Ursachen ermittelt und abgestellt werden.

Bei Verschmutzung und bei Vereisung der Behangführung darf die Jalousie nicht betätigt werden.

- ◆ Der Raffstore muß in der betreffenden Stellung solange verbleiben, bis die Behinderungen entfernt worden sind.
- ◆ Bei einer vorhandenen Zentralsteuerung muss der Automatikbetrieb abgeschaltet werden. Es darf nur eine Vor-Ort-Bedienung erfolgen, wenn der Raffstorebereich vom Bedienungselement (Schalter) aus einsehbar ist.
- ◆ Sollte eines der Aufzug- oder Wendebänder beschädigt oder gerissen sein, so darf der Raffstore in keinem Fall montiert werden. In diesem Fall muss die Jalousie sofort außer Betrieb gesetzt und alle Bänder müssen erneuert werden.
- ◆ Falls sich die Halterungen nicht sicher an dem Baukörper befestigen lassen, so müssen neue Befestigungselemente beschafft werden. Den betreffenden Raffstore sofort außer Betrieb setzen und sofort Sicherungsmaßnahmen gegen Abstürzen ergreifen.
- ◆ Veränderungen und Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einem zugelassenen Elektro-Fachbetrieb ausgeführt werden.
- ◆ Vor Beginn der Elektroarbeiten sind die Zuleitungen spannungslos zu schalten.



Nicht der Gewährleistung unterliegen alle Schäden, die durch unsachgemäße Montage und Bedienung, sowie durch Nichtbeachtung dieser Montageanleitung entstehen. Ebenso wird **keine** Haftung für daraus resultierende Folgeschäden übernommen.

Generelle Hinweise zur Montage am Objekt

WICHTIG:

VOR Montagebeginn lesen Sie bitte die Montageanleitung vollständig durch. Beachten Sie ALLE Hinweise zu den einzelnen Varianten auf der Teileübersicht und in dem Montageablauf.

Wir empfehlen Ihnen, diese Montageanleitung jederzeit griffbereit aufzubewahren.

Montagevoraussetzung:

Prüfen Sie bitte **VOR** Montagebeginn die Lieferung anhand der Zubehör-Listen auf Vollständigkeit.

Fehlende oder falsche Teile sind **VOR** Montagebeginn zu reklamieren.

Spätere Reklamationen können nicht anerkannt werden.

Ausführungsbasis:

Die Komponenten unserer Außenraffstore sind konstruktiv auf die entsprechende Variante hin unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheitsfaktoren ausgelegt.

Verwenden Sie zur Montage nur die mitgelieferten Komponenten entsprechend den Vorgaben auf den Listen.

Fremdteile können die Konstruktion nachteilig beeinflussen und dürfen deshalb nicht verbaut werden.

Hieraus resultierende Beschädigungen oder Funktionsstörungen werden als Mangel nicht anerkannt.

Befestigungselemente:

Die maximal zulässige Belastung der Sonnenschutz-Halterung auf dem Baukörper ist von dem Befestigungsuntergrund (Beton, Alu, usw.) abhängig.

Deshalb haben wir aus Sicherheitsgründen keine Schrauben- / Dübelkombination der Lieferung beigelegt.

Wir empfehlen, von einem Fachmann die optimale Schrauben- / Dübelkombination festlegen zu lassen.

Aus Gründen der Dauerfestigkeit dürfen nur nichtrostende Verbindungselemente verwendet werden.

Schlussbemerkung:

Jede unsachgemäße Montage obliegt einzig und allein in der Verantwortung des Monteurs.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Produktinformation

Die Maße und Gewichte sind den auftragsbezogenen Planungsunterlagen zu entnehmen. Der genaue Lieferumfang ist in den Lieferscheinen dokumentiert.



Zur übersichtlichen Ermittlung des Gesamtgewichtes eines kompletten, betriebsfertigen Außenraffstores können folgende durchschnittlichen Gewichte angesetzt werden:
Außenraffstore-Behänge ca. 3,3Kg/m²
Blenden: Je nach Größe und Form 2,3Kg/m

Antrieb

Die Außenraffstores werden entsprechend der Bestellung mittels Handkurbelstange oder Elektromotor angetrieben. Mehrere Außenraffstore-Behänge können zu einer Bedingungs- bzw. Antriebsgruppe mechanisch gekuppelt werden.

Achtung, Gefahr einer Antriebsbeschädigung durch Überlast!!!



Die Antriebe (Motor oder Getriebe) sind auf die erforderliche Leistung hin ausgelegt. Eine Vergrößerung der Antriebsgruppe darf nur mit unserer Genehmigung erfolgen.

Technische Daten Motorantrieb	Technische Daten Kurbelantrieb
Netzspannung	230V AC
Stromaufnahme Motor	0,45 bis 1,05A
Leistungsaufnahme	90 bis 190W
Nenn – Drehmoment	5 bis 20 Nm
Schutzklasse	Motor IP44
Dauerbetrieb	ca. 4 Minuten
Abkühlzeit	ca. 10 bis 15 Minuten
Umgebungstemperatur	-20° C bis +60° C
	Handkraft 2,5 bis 4Kg
	Nenn – Drehmoment 3 bis 9Nm

Windbelastung



Achtung, Gefahr einer Sach- und Produktbeschädigung durch Überlast!!!

Beim Überschreiten der zulässigen Windlast kann der herabgefahrene Außenraffstore beschädigt werden. Deshalb bei höheren Windgeschwindigkeiten den Außenraffstore sofort in die Blende / Schacht hochfahren.

Für den Betrieb der Außenraffstores wird die Verwendung der Tabelle über zulässige Windlastwerten empfohlen.

Generell:

Der zulässige Windlastwert für den Außenraffstore ist von folgenden Faktoren abhängig:
vom Typ,
von der Größe
und der Montageart.

Die genauen Grenzdaten sind aus der stehenden Windlast-Tabelle auf Seite 21 zu entnehmen.

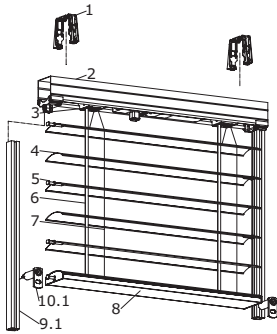


Für die Einstellung des Schaltpunktes vom Windwächter wird empfohlen, für den am meisten belasteten Außenraffstore aus dem betreffenden Beaufort- Wert den kleinsten Wert in m/s zu wählen.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Typenübersicht

Außenraffstore mit Schienenführung

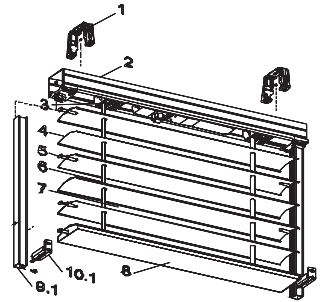


Motorantrieb

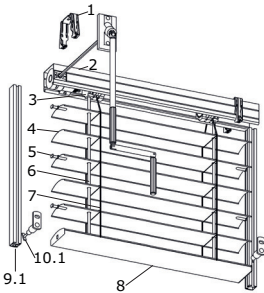
Teile-Bezeichnung

- 1 Kopfleistenträger
- 2 Kopfleiste
- 3 Wendevorrichtung
- 4 Lamellen
- 5 Führungsstift
- 6 Aufzugband
- 7 Leiterkordel
- 8 Unterleiste
- 9.1 Führungsschiene
- 9.2 Führungsseil
- 10.1 Schienenhalter
- 10.2 Seilhalter

Außenraffstore mit Seilführung



Außenraffstore mit Schienenführung

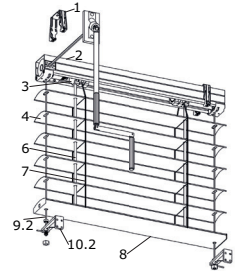


Handantrieb

Teile-Bezeichnung

- 1 Kopfleistenträger
- 2 Kopfleiste
- 3 Wendevorrichtung
- 4 Lamellen
- 5 Führungsstift
- 6 Aufzugband
- 7 Leiterkordel
- 8 Unterleiste
- 9.1 Führungsschiene
- 9.2 Führungsseil
- 10.1 Schienenhalter
- 10.2 Seilhalter

Außenraffstore mit Seilführung



Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Montagevorbereitung

Montagevoraussetzung

Vor Beginn der Montagearbeiten empfehlen wir folgendes zu prüfen:
Entsprechen die örtlichen Montagevoraussetzungen den Vorgaben zur Montage?
Entspricht der Lieferumfang den Angaben auf den Lieferscheinen und ist zur Montageausführung geeignet?
Sind die erforderlichen Befestigungsmaterialien (Schrauben, Dübel, usw.) vorhanden?
Sind die erforderlichen Aufstieghilfen (Gerüste) entsprechend den Sicherheitsvorschriften vorhanden?



Transport auf der Baustelle

Transport der Außenraffstores vorsichtig durchführen, um Beschädigungen am Produkt und am Gebäude zu vermeiden.



Bei größeren und breiten Raffstores den Transport durch 2 Personen bewerkstelligen.
Für die eventuell erforderliche Zwischenlagerung der Außenraffstores nur trockene Räume verwenden.
Die Schutzverpackung erst am Einbauort unmittelbar vor der Montage entfernen.

Genereller Anlieferzustand des Außenraffstores:

Komplett zusammengebauter Behang, bestehend aus:
Kopfleiste mit Tragstellen und Kopfwelle
In der Kopfleiste eingebauter Antrieb (Motor oder Getriebe)
Lamellenbehang mit Unterleiste und Bänder
Bei Seilführung: Führungsseile mit Seilspannfeder integriert im Steckschuh an der Kopfleiste
Behangführungen: Führungsschienen mit eingezogenem Keder
Führungshalterungen :Abstandhalter der Führungsschienen entsprechend dem Schientyp
Spannhalter der Führungsseile

Kopfleistenträger: TAU 100 (Klipsträger) für Kopfleiste 58 x 56mm

Bedienungszubehör: Motorantrieb Kupplung von der Steckverbindung
Bedienungs-Schalter / Taster, nur wenn beauftragt
Handantrieb Komplettes ALU – Kurbelgestänge bestehend aus:
Gelenklagerplatte mit Kurbelrohr und Kurbelgriff
Optional: Gelenklagerplatte mit Querstift (aushängbar)
Kupplungstrichter mit Kurbelrohr und Kurbelgriff
Kurbelhalter = Kurbelklemme
Optional: Rohrlager

Behangssicherung
Schraubenzubehör: Alle Befestigungselemente zur Verbindung des Zubehörs, **jedoch keine Schrauben zur Befestigung der Montagelampe und Montagewinkel am Baukörper!!!**

Optional Montagewinkel Ausführung und Größe gemäß Lieferschein

Optional Blenden Ausführung und Größe gemäß Lieferschein
Endkappen gemäß Bestellung: lose oder eingepunktet

Kasten: Ausführung und Größe gemäß Lieferschein,
fertig zusammengebaut ohne eingebauten Behang

Erforderliche Werkzeug bereitlegen

Montage- bzw. Prüfkabel	Gabelschlüssel SW8; SW 9; SW10; SW12
Maßband (Meßlänge 5m)	Innensechskantschlüssel SW2,5; SW4; SW5
Wasserwaage	Bohrmaschinen / Schrauber
Kreuzschlitz Schraubendreher mit langen Schaft	Diverse Bohrer für Alu, Stahl und Stein
Schraubendreher mit Schlitz u. TX25	Blindniet-Zange
Steckschlüssel SW9; SW10	Kurze Montage - Handkurbel
	Metallsäge

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Montageablauf

Montageablauf Blenden,- oder Schachtausführung

1. Blende / Träger oder Schacht mit Halter auf Baukörper / Fensterelement befestigen
2. Behang in Träger einhängen
3. Löcher für die Führungshalter bohren (Schienen- oder Seilhalter)
4. Behangführung auf die Lamellen einfädeln
5. Führungshalter mit der Behangführung verbinden
6. Führungshalter auf Baukörper schrauben
7. Handkurbelantrieb montieren / Motorleitung zusammenstecken

Absturzgefahr



Vor Beginn der Montagearbeiten sicherstellen, dass das bereitgestellte Schraubenmaterial für den vorgefundenen Befestigungsuntergrund und für die Belastung ausreichend bemessen ist.



Zur überschläglichen Ermittlung des Gesamtgewichtes eines kompletten, betriebsfertigen Außenraffstores können folgende durchschnittlichen Gewichte angesetzt werden:

Außenraffstore-Behänge ca.	3,3Kg/m ²
Je nach Blendengröße ca.	4,5Kg/m
Je nach Schacht ca.	4,7Kg/m

Träger Typ TAU 100

Konventionelle Träger-Montage



Zur Befestigung des Raffstore-Behanges am Baukörper sind ausschließlich nur die mitgelieferten Kopfl eistenträger zu verwenden.



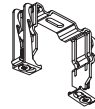
Entsprechend der Anzahl der Wendevorrichtungen sind auch die Kopfleistenträger zu montieren.



Bei Unterschreitung der Anzahl können erhebliche Personen und Sachschäden entstehen.



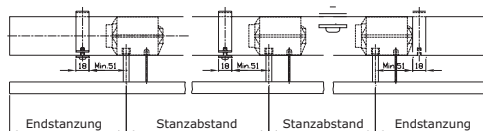
Bei Verwendung von anderen Kopfleisten – Halterungen können Personen und Sachschäden entstehen.



In der unten stehenden Tabelle ist für den jeweiligen Breitenbereich die Mindestanzahl der Träger je Jalousie angegeben

Anzahl Kopfl eistenträger Typ TAU 100 (Für Kopfleiste 58x56mm)				
	2	3	4	5
Breitenbereich	bis 1400mm	1401-2400mm	2401-3400mm	3401-5000mm

Mindest-Trägerabstände von Mitte Aufzugband



Montage-Vorbereitung am Einbauort:

Auspacken des Raffstore-Behanges und Bereitlegen des Zubehörs.

Die seitliche Lage des Raffstores (Außenkante Behangführung) am Baukörper festlegen und anzeichnen.

Von dem Raffstore die Seitenabstände der Tragstellen auf den Baukörper oder Blende übertragen. Von den angezeichneten Tragstellen ausgehend die Seitenabstände der Träger am Baukörper anzeichnen.

Damit sind die seitlichen Befestigungspunkte für die Kopfleistenhalterung am Baukörper festgelegt. Die weiteren Montageschritte sind abhängig von der jeweiligen Variante.



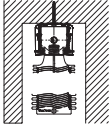
Die Träger sollten aus konstruktiven Gründen möglichst immer neben der Tragstelle sitzen.

Varianten Montage

Ausgehend vom Stand der Montagevorbereitung sind die weiteren Montageschritte entsprechend der Variante auszuführen

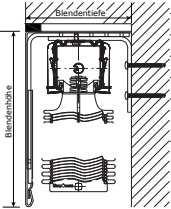
Direkt – Befestigung unter dem Sturz

Variante 1



- ◆ Trägerbefestigung ohne zusätzliche Halter.
- ◆ Auf dem Befestigungsgrund die Löcher bezogen auf das Z-Maß anzeichnen.
- ◆ Löcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Kopfleistenträger in der Höhe und in der Flucht ausrichten und anschrauben.
- ◆ Unebenheiten im Befestigungsbereich der Kopfleisten-Träger mit Unterlagen ausgleichen, damit die Kopfleiste nicht verspannt wird

Variante 2



- ◆ Blenden- und Trägerbefestigung mit Blendenbügelset (Standard bei Alublende)
- ◆ Auf dem Befestigungsgrund das Lochbild des Kopfwinkels anzeichnen.
- ◆ Löcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Kopfleistenträgern in der Höhe und in der Flucht ausrichten und anschrauben.
- ◆ Unebenheiten im Befestigungsbereich der Blende mit Unterlagen ausgleichen, damit die Blende und die Kopfleiste nicht verspannt wird.
- ◆ Sollte die Befestigung nicht durch die Blende erfolgen, so ist die Blende mittels geeigneter Schrauben mit dem Träger zu verbinden.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Montage Behangführung

Generell: Die Führungssysteme für die Außenraffstores sind in folgenden Grund-Varianten unterteilt:
Schieneführung
Seilführung

Die einzelnen Führungsveranten unterscheiden sich in dem Montageablauf. Deshalb die entsprechenden Anleitungen genau beachten.

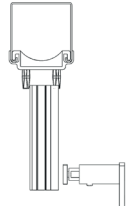
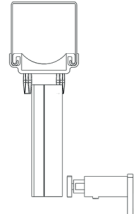
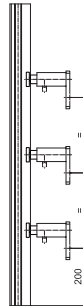
Standard-Variante:

Führungsschienen – Befestigung mit Abstandhalter

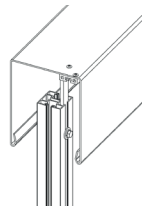
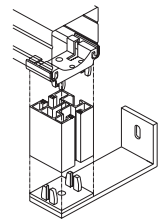
- ◆ Auf dem Befestigungsgrund die Löcher vom Abstandhalter bezogen auf das Bestell-Maß anzeichnen.
- ◆ Löcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Den Grundhalter in der endgültigen Position fest anschrauben.
- ◆ Die Distanzhalter in den Grundhalter stecken.
- ◆ Schiene von unten auf die Führungsstifte der Lamellen auffädeln und in den Steckschuh an der Kopfleiste bis zum Anschlag einstecken.
- ◆ Die Distanzhalter in die Führungsnut der Schiene einfädeln und verschrauben.
- ◆ Führungsschiene lotrecht auf das Bestellmaß in der Tiefe ausrichten und Distanzhalter mit Inbusschraube von unten fixieren.

Je nach Bestellhöhe des Raffstore sind folgende Mengen Führungsschienehalter erforderlich

Raffstorehöhe bis	Anzahl Halter
5000	4
4000	3
3300	2
2200	1



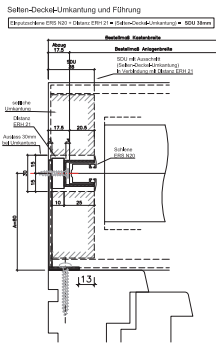
- ◆ Auf dem Befestigungsgrund das Loch vom Winkelhalter bezogen auf das Teilungs-Maß anzeichnen.
- ◆ Loch in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Winkelhalter von unten auf die Unterseite der Führungsschiene aufstecken.
- ◆ Führungsschiene von unten auf die Führungsstifte auffädeln und in den Steckschuh an der Kopfleiste bis zum Anschlag einstecken bzw. über Haltewinkel ERH 13 (im Schacht montiert) befestigen.
- ◆ Führungsschiene lotrecht auf das BF-Maß hin ausrichten und den Winkelhalter fest anschrauben.
- ◆ Unebenheiten im Halterbereich mit Unterlagen ausgleichen.



Montage Führungsschienen

Schienen-Einputz-Variante: Führungsschienen N20, Befestigung mit Abstandhalter

Einbausituation



- ◆ Auf dem Befestigungsgrund die Löcher vom Winkelhalter ERH auf das BF- und HK-Maß anzeichnen.
- ◆ Löcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Die Winkelhalter in der endgültigen Position fest anschrauben.
- ◆ An die Winkelhalter die durchlaufenden U-Profile 22x25mm (Zur Aufnahme der Raffstoreschiene N20) anschrauben.
- ◆ Die Befestigungslöcher der Führungsschiene auf das U-Profil übertragen und die Kernlöcher bohren.
- ◆ Führungsschiene von unten her auf die Führungsstifte auffädeln und bis zur Unterkante der Kopfleiste nach oben schieben. Führungsschiene in die Öffnung des U-Profils einschwenken, in der Höhe mit Unterkante U-Profil ausrichten und an das U-Profil anschrauben.
- ◆ Die Winkelhalter und damit die U-Profile müssen zueinander absolut lotrecht und im gleichen Abstand zur Fassade sitzen.



Nach erfolgter Montage der Führungsschienen muß zur Sicherstellung der Funktion die Ausführung kontrolliert werden.

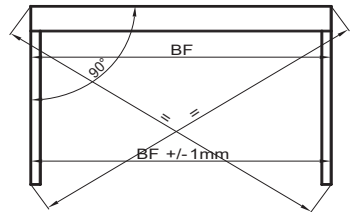


ALLE Lamellen – Führungsstifte müssen in die Führungsnut der Schiene aufgefädelt sein. Sollte ein Führungsstift nicht in der Führungsnut sein, so muss die Führungsschiene demontiert und wieder NEU auf die Führungsstifte aufgefädelt werden.



Niemals den Kopf des Führungsstiftes durch die Führungsnut in die Führungsschiene hineinpressen.

Die Führungsschienen müssen im rechten Winkel zur Kopfleiste stehen, parallel verlaufen und diagonal gleich zueinander sein.



Bei Abweichungen größer +/- 1mm muss die Lage der Abstandhalter korrigiert werden.



Dabei kontrollieren, ob die untere und obere Endstellung des Behanges der Örtlichkeit entspricht.



Die Unterleiste darf in der unteren Endstellung nicht aufliegen, sondern muss frei hängen.



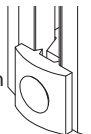
Die Einstellung des Antriebes ist auf dem Blatt „Endlageneinstellung“ beschrieben.

Nach erfolgreichem Probelauf des Raffstorebehanges von unten her die Behangssicherungen in die Führungsnute von der Führungsschiene einschieben und die Schraube fest andrehen.
Bei Führungsschienen mit unterem Winkelhalter (Variante _2) ist diese Behangssicherung nicht erforderlich.



Gefahr von Personen- und Sachschäden

Die Behangssicherung verhindert bei einem eventuellen Bandriß das Abstürzen des Lamellenbehanges.



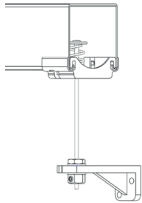
Montage Seilführung



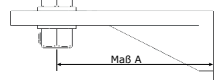
Die Anleitungen der einzelnen Führungsvarianten genau beachten.
Vor dem Spannen des Führungsseiles kontrollieren, ob das Seil durch alle Führungslöcher der Lamellen gezogen ist.

Montageablauf

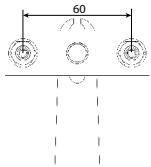
Führungsbefestigung mit Winkelhalter



- ◆ Auf dem Befestigungsgrund die 2 Löcher vom Winkelhalter bezogen auf das Bestellmaß anzeichnen.
- ◆ Die Schraubenlöcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Am unteren Führungsseilende die Spannschraube auffädeln und mit dem Spannwinkel verschrauben.
- ◆ Führungsseil lotrecht auf das Bestellmaß hin ausrichten und den Winkelhalter fest anschrauben.
- ◆ Führungsseil mit der Hand straff ziehen und Spannschraube andrehen.
- ◆ Spannschraube so weit eindrehen, bis die Seilspannung erreicht ist.
- ◆ Das Führungsseil muss genau lotrecht von der Kopfleiste nach unten laufen.

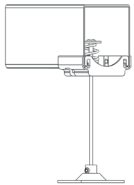


Führungsbefestigung mit Doppelseilhalter

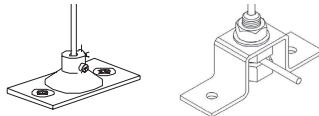


- ◆ Auf dem Befestigungsgrund die Löcher der Grundplatte bezogen auf das Achsmaß der Führungsseile anzeichnen.
- ◆ Löcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Das Führungsseil durch das Langloch der Querplatte vom Seilhalter nach unten durchstecken.
- ◆ Am unteren Führungsseilende die Spannschraube auffädeln und an der Querplatte kurz anschrauben.
- ◆ Führungsseil lotrecht auf das BL-Maß hin ausrichten und den Seilhalter in der endgültigen Position fest anschrauben.
- ◆ Führungsseil mit der Hand straff ziehen und Spannschraube andrehen.
- ◆ Spannschraube so weit eindrehen, bis die Seilspannung erreicht ist.
- ◆ Unebenheiten im Halterbereich mit Unterlagen ausgleichen.
- ◆ Der Halter muss rechtwinkelig und lotrecht zur Raffstoreführung sein.

Führungsbefestigung mit Bodenhalter



- ◆ Auf dem Befestigungsgrund die Löcher vom Bodenhalter bezogen auf das Z-Maß und das Seil-Achsmaß anzeichnen.
- ◆ Löcher in den Montageuntergrund bohren.
- ◆ Die Schrauben vom Bodenhalter andrehen.
- ◆ Führungsseil von oben durch die Führungslöcher der Lamellen fädeln.
- ◆ Am unteren Ende Führungsseiles die Spannschraube auffädeln.
- ◆ Führungsseil mit der Hand straff ziehen und die Befestigungsschrauben vom Bodenhalter festdrehen.
- ◆ Befestigungsschrauben nur so weit eindrehen, bis die Seilspannung erreicht ist.
- ◆ Das Führungsseil muss genau lotrecht von der Kopfleiste nach unten laufen.



Montage Seilführung

Ausführungskontrolle



Nach erfolgter Montage der Führungsseile muß zur Sicherstellung der Funktion die Ausführung kontrolliert werden.

Sichtkontrolle

Sind alle Führungsseile unbeschädigt
Führungsseil muss durch ALLE Lamellen-Führungslöcher durchgefädelt sein.
Sollte an einer Lamelle nicht das Führungsseil durchgeführt sein, so muss das Führungsseil demontiert und wieder NEU in die Führungslöcher durchgefädelt werden.

Gefahr einer Produktbeschädigung



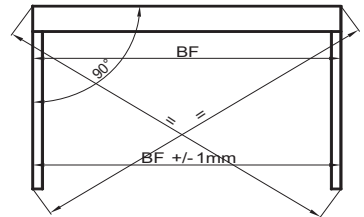
Niemals das Führungsseil mit der Spannschraube durch das Führungsloch der Lamelle durchpressen.

Maßkontrolle

Die Führungsseile müssen im rechten Winkel zur Kopfleiste stehen, parallel verlaufen und diagonal gleich zueinander sein.



Bei Abweichungen größer +/- 1mm muss die Lage der Abstandhalter korrigiert werden.



Probelauf des Außenraffstores durchführen.



Dabei kontrollieren, ob die untere und obere Endstellung des Behanges der Örtlichkeit entspricht.

Die Unterleiste darf in der unteren Endstellung nicht auf die Seilhalter aufliegen, sondern muss frei hängen.

Die Einstellung des Antriebes ist auf dem Blatt „Endlageneinstellung“ beschrieben.

Montageabschluß

Nach erfolgreichem Probelauf des Raffstore-Behanges die Spannschraube am Seilhalter fest andrehen.

Überstehende Seilenden sind mit geeignetem Werkzeug abzuschneiden.



Gefahr von Personen- und Sachschäden

Bei Seilführungen aus V2a-Draht muss das verbleibende Seilende gegen Aufspleißen geschützt werden.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Montage Kurbelantrieb

Generell

Die Lage des Getriebes in der Kopfleiste = Seite, Neigung und Seitenabstand (Getriebemaß) ist gemäß Bestellungswerkseitig eingestellt.

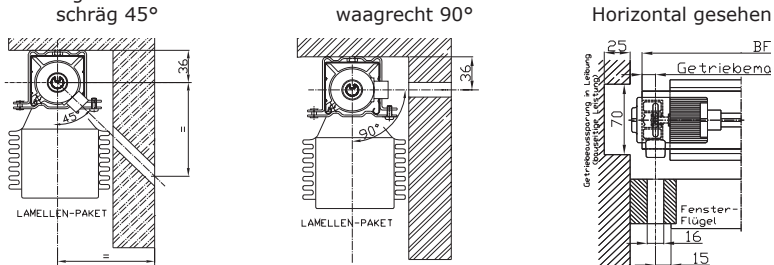
Das Loch für die Durchführung des Antriebes in den Innenraum muss entsprechend den Vorgaben gebohrt werden.

Seitenangabe: Von Innen gesehen „L“ (links) oder „R“ (rechts)

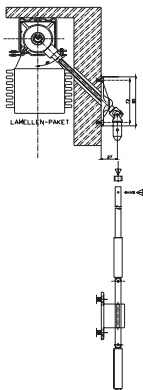
Getriebemaß: Maß von Außenkante Führungsschiene oder bei Seilführung von Außenkante Lamelle bis Mitte Getriebe = Mitte Antriebsachse

Neigung: 45° (schräg) oder 90° (waagrecht)

Kurbeldurchführung



- ◆ Loch auf der Innenseite des Raumes anzeichnen, ausgehend von Mitte Kopfswelle und Mitte Getriebe.
- ◆ Loch mit max. Ø16mm bohren. (Bei größeren Ø wird das Loch von Lagerplatte nicht abgedeckt)
- ◆ Das gebohrte Loch muß mit der Sechskantaufnahme vom Getriebe fluchten.
- ◆ Durch das Lösen der Klemmschraube vom Getriebehalter kann die Getriebeilage
- ◆ in dem Seitenabstand und in der Neigung korrigiert werden.
- ◆ Die Sechskantstange von der Lagerplatte durch das gebohrte Loch bis in die Sechskantaufnahme des Getriebes einführen, den Abstand zwischen Wand und Lagerplatte ausmessen und die Sechskantstange um das gemessene Maß abhängen.
- ◆ Sechskantstange wieder in die Getriebeaufnahme einstecken und die Befestigungslöcher anzeichnen.
- ◆ Die zwei Löcher für die Befestigung der Lagerplatte bohren.
- ◆ Sechskantstange in die Getriebeaufnahme einstecken und Lagerplatte fest anschrauben.
- ◆ Die Sechskantstange nicht verspannen, diese muß sich frei drehen lassen.



Kurbelgestänge zusammenbauen

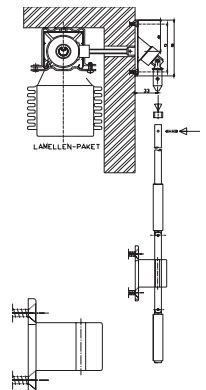
- ◆ Sicherungshülse über das Kurbelrohr stecken
- ◆ Kurbelrohr auf den Zapfen der Lagerplatte stecken
- ◆ Mitnehmerstift in das Querloch einstecken
- ◆ Sicherungshülse über den Mitnehmerstift schieben

Kurbelhalter anbauen

- ◆ Befestigungslöcher für Kurbelhalter anzeichnen
- ◆ Löcher für die Befestigungsschrauben des Kurbelhalters bohren
- ◆ Kurbelhalter anschrauben

Probelauf des Außenraffstores durchführen.

- ◆ Dabei kontrollieren:
- ◆ Lässt sich die Kurbel in allen Bereichen leichtgängig drehen.
- ◆ Entspricht die untere und obere Endstellung des Behanges der Örtlichkeit .
- ◆ Die Einstellung ist auf dem Blatt "Endlageneinstellung" beschrieben.



Gefahr einer Produktbeschädigung:
Bei waagerechter Durchführung darf keine 45°-Lagerplatte eingebaut werden.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Elektroanschluß

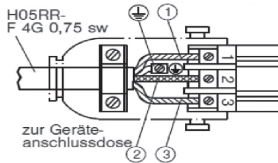


Elektroarbeiten dürfen nur von einem zugelassenem Fachbetrieb ausgeführt werden.
Vor Beginn der Arbeiten müssen die Leitungen spannungsfrei sein!!!

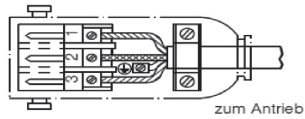
Anschluss der Kupplung

Die Verbindung der bauseitigen Zuleitung mit der Motorleitung hat ausschließlich mit der Steckverbindung zu erfolgen.
Die Kupplung der Steckverbindung ist im Lieferumfang enthalten.
Diese muss vom Elektrofachbetrieb an die bauseitige Leitung angeschlossen werden.

Kupplung STAK3
(Anschluss bauseitig)



Stecker STAS3
Anschluss Motor



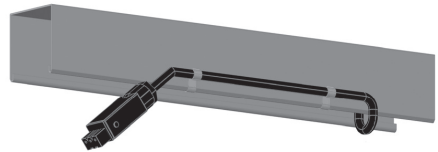
- 1 = Null (blau)
- 2 = Hoch-Kommando (schwarz)
- 3 = Tief-Kommando (braun)
- = Schutzleiter (gelb-grün)

Hinweis: Beachten Sie unbedingt die Ansteuerrichtlinien von Seite 33 bis 35

Kabelbefestigung

Das Motorkabel sowie die Kabelpeitsche sind mit den beiliegenden Kabelklammern an der Oberleiste zu befestigen.

Freihängende Kabel können unter Umständen zu einer Beschädigung der Anlage beim Hochfahren führen bzw. stellen eine Gefahrenquelle auf der Baustelle dar.



Zur Bedienung der Außenraffstores können alle Schalter oder Taster eingebaut werden, die eine mechanische oder elektrische Verriegelung des Fahrtrichtungsbefehls besitzen.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Endlageneinstellung

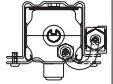


Alle JOSKO - Raffstores mit Handkurbel- oder mit Motorantrieb sind drehrichtungsgebunden und sind deshalb mit einer Endbegrenzung versehen.

Beim AB-Fahren dreht sich die Welle nach Außen und beim AUF-Fahren nach Innen. Die handkurbelaneltriebenen Außenraffstores besitzen eine Endbegrenzung und die motorbetriebenen elektrische Endschalter.

Die obere und untere Endlage ist bereits vom Werk aus nur grob eingestellt.

Die genaue Einstellung ist nach erfolgter Montage durch den Monteur vorzunehmen.



Handkurbelantrieb

- Mit der im Raum montierten Handkurbel den Behang bis in die untere Endlage fahren.
- Den rechten Anschlag der Endbegrenzung bis an den Läufer schieben und die Klemmschraube fest andrehen.
- Den Behang bis in die obere Endlage (ca. 20mm weit in den Schacht hinein) fahren.
- Den linken Anschlag der Endbegrenzung bis an den Läufer schieben und die Klemmschraube fest andrehen.
- Probelauf



Die Handkurbelstange vom Außenraffstore niemals gewaltsam weiterdrehen, wenn mehr als ein normaler Widerstand gespürt wird. **Gefahr einer Produktbeschädigung!!!**

Einstellanleitung Somfy Raffstoremotor J4 WT

Führen Sie zum Aktivieren des Einstellmodus nur eine der zwei unten aufgeführten Aktionen durch:

- * Einstellkabel direkt am Motorkabel vom Raffstore anschließen.
 - * Stromversorgung herstellen
 - * Drücken der WT-Taste für 5 sek.
 - > Der Behang fährt kurz in Auf-Richtung
- oder**
- * Gleichzeitig AUF- und AB-Taste am Funkhandsender drücken - **mind. 8sec.**
 - > Der Behang fährt kurz in AUF-Richtung.



2. Einstellen der Endlagen

Einstellen der oberen Endlage:

- * AUF-Taste am Probekabel oder Handsender drücken.
- > Der Behang fährt an, stoppt kurz und fährt weiter in AUF-Richtung.
- * AUF-Taste weiter betätigen, bis gewünschte obere Endlage erreicht ist.
- * AB-Taste drücken.
- > Die neue obere Endlage ist gespeichert und der Einstellmodus wird automatisch verlassen.
- > Soll gleichzeitig die untere Endlage neu eingestellt werden, muss der Einstellmodus wieder neu aktiviert werden (siehe oben).

Einstellen der unteren Endlage:

- * AB-Taste am Probekabel oder Handsender drücken.
- > Der Behang fährt an, stoppt kurz und fährt weiter in AB-Richtung.
- * AB-Taste gedrückt halten, bis gewünschte untere Endlage erreicht ist.
- * AUF-Taste drücken.
- > Die neue untere Endlage ist gespeichert und der Einstellmodus wird automatisch verlassen.
- > Soll gleichzeitig die obere Endlage neu eingestellt werden, muss der Einstellmodus wieder neu aktiviert werden (siehe oben).

Motor J4WT - Bedienung

Liebingsposition („my“-Position) - nur in Verbindung eines lokalen Somfy Funksenders
Eine als „Liebingsposition (my)“ bezeichnete Zwischenposition, bei der es sich nicht um die obere oder untere Endlage handelt, ist im Antrieb voreingestellt. Die Werkseinstellung für die „my“-Position ist: „Lamellen ganz nach unten ausgefahren, lichtdurchlässig“.



Näheres zur Änderung oder zum Löschen der „my“-Position finden Sie im Somfy RTS - Handbuch auf unserer Homepage unter: www.eurosun.cz/downloads

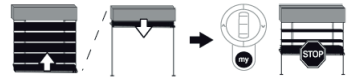
Anfahren der Liebingsposition „my“: Drücken Sie kurz die „my“-Taste: Die Jalousie setzt sich in Bewegung, hält in der gespeicherten Position an und neigt die Lamellen entsprechend der Einstellung der Liebingsposition „my“.



Funktion STOP

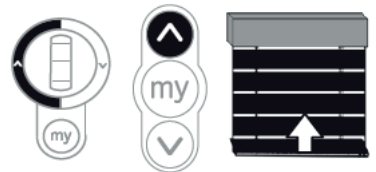
Die Jalousie bewegt sich.

Drücken Sie kurz die „my“-Taste: Die Jalousie hält automatisch an.



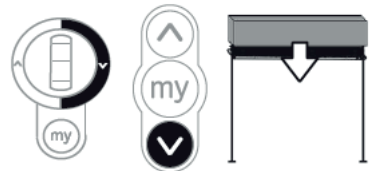
AUF- und Ab-Tasten

- Bei den lokalen Funksendern des Typs Telis veranlasst ein kurzer Druck auf die AUF- oder AB-Taste die Jalousie, ganz auf- oder abzufahren. Die Neigung der Lamellen erfolgt mithilfe des Scrollrads.



- Bei Funksendern des Typs Telis sind 2 Betriebsarten möglich: EU-Modus/US-Modus. Der Antrieb J4WT ist werkseitig auf den US-Modus eingestellt.

Im US-Modus veranlasst ein kurzer Druck auf die AUF- oder AB-Taste die Jalousie, komplett auf- oder abzufahren. Ein langer Druck auf die AUF- oder AB-Taste verstellt die Neigung der Lamellen.

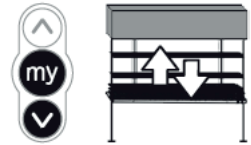
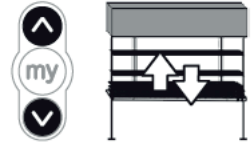


Im EU-Modus veranlasst ein langer Druck auf die AUF- oder AB-Taste die Jalousie, komplett auf- oder abzufahren. Ein kurzer Druck auf die AUF- oder AB-Taste verstellt die Neigung der Lamellen.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Motor J4WT - Wahl der betriebsart. EU-Modus oder US-Modus

- Der Antrieb J4WT ist werkseitig auf den US-Modus eingestellt. Es kann jedoch zwischen dem EU-Modus und dem US-Modus gewählt werden.
- Drücken Sie 5 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten AUF und AB: Die Jalousie bewegt sich kurz.
- Bestätigen Sie die neue Betriebsart, indem Sie 2 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten „my“ und AB drücken: Die Jalousie bewegt sich kurz.



Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

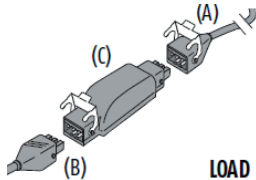
Kurzanleitung Programmierung Raffstoremotor mit eingebauten Funkzwischenstecker Modulis Slim Receiver

Elektrischer Anschluss

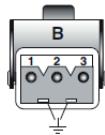
Achtung: Errichten, Prüfen, Inbetriebsetzen und Fehlerbehebung der Anlage darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden (VDE 0100-200)

Hinweis:

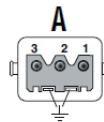
Schließen Sie immer nur den zu programmierenden Raffstore an die Netzspannung an!



A= Motorkabel
B= Spannungsversorgung



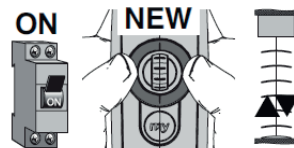
1	Blau	Neutralleiter
2	Schwarz	Phase
3	-	-
	Grün/Gelb	Boden



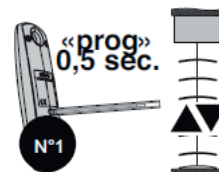
1	Blau	Neutralleiter
2	Schwarz	AUF
3	Braun	AB
	Grün/Gelb	Boden

1. Einlernen des ersten Funkhandsenders

- * Stromversorgung an dem zu programmierenden Antrieb herstellen (z.B. Sicherung auf Ein)
- * Gewünschten Kanal/Sender auswählen
- * Gleichzeitig die AUF- u. AB-Taste (1,2) am Kanal/Sender drücken.
- > Antrieb quittiert mit kurzer Auf/Ab-Bewegung.
- * PROG-Taste am Kanal/Sender drücken
- > Antrieb quittiert mit kurzer Auf/Ab-Bewegung.



Ein erster Funkhandsender ist eingelernt und der RTS-Receiver kann mit seiner Werkseinstellung genutzt werden.



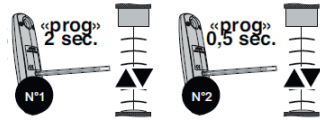
Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Kurzanleitung Programmierung Raffstoremotor mit eingebauten Funkzwischenstecker Modulis Slim Receiver

2. Programmieren eines weiteren Senders, Sensors oder Gruppenbildung

Diese Prozedur kann nur ausgeführt werden, nachdem der Schritt 1 durchgeführt wurde.

- * Drücken der Programmier Taste (PROG-Taste) an einem **bereits eingelernten** Kanal/Sender.
 - > Antrieb quittiert mit kurzer Auf/Ab-Bewegung. Der RTS-Receiver ist für 2 Minuten in Lernbereitschaft.
- * Drücken der Programmier Taste (PROG-Taste) an einem Kanal/Sender, der eingelernt werden soll.
 - > Antrieb quittiert mit kurzer Auf/Ab-Bewegung.

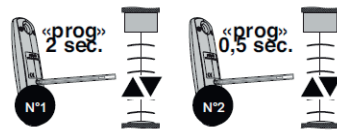


Hinweis: Es können maximal 12 RTS-Funksender und 3 RTS-Sensoren eingelernt werden.

3. Löschen eines RTS-Funksenders / RTS-Sensors

Diese Prozedur kann nur durchgeführt werden, wenn bereits mindestens 2 RTS-Funksender (oder ein Funkhandsender plus ein RTS-Sensor) eingelernt sind.

- * Drücken der Programmier Taste (PROG-Taste) am Kanal/Sender, der nicht gelöscht werden soll.
 - > Antrieb quittiert mit kurzer Auf/Ab-Bewegung. Der RTS Receiver ist für 2 Minuten in Lernbereitschaft.
- * Drücken der Programmier Taste (PROG-Taste) am Kanal/Sender, der gelöscht werden soll.
 - > Antrieb quittiert mit kurzer Auf/Ab-Bewegung.
 - > Der Kanal/Sender bzw. Sensor ist jetzt gelöscht.



Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Kurzanleitung Programmierung Raffstoremotor mit eingebauten Funkzwischenstecker Modulis Slim Receiver

4. Rücksetzen auf Werkseinstellung (Reset)

Hinweis:

Der RTS Receiver muss mindestens 15 Sek. mit Spannung versorgt sein. Diese Prozedur löscht alle zuvor vorgenommenen Einstellungen und aktiviert die ursprünglichen Werkseinstellungen.

* Strom (z. Bsp. Sicherung) für mind. 2 sec.

aus

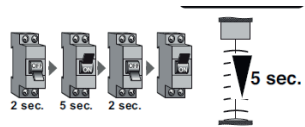
* Strom für mind. 10 sec. ein

* Strom für mind. 2 sec. aus

* Strom wieder einschalten

> Antrieb quittiert mit einer ca. 5 sec. langen Fahrbewegung

> der Antrieb ist in Lernbereitschaft

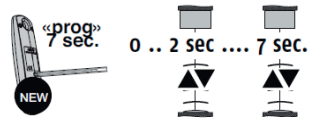


* Am Kanal/Sender die PROG-Taste drücken (mind. 7 sec)

> Antrieb quittiert 2x mit kurzer Auf-/Ab-Bewegung.

> der Antrieb ist auf Werkseinstellung zurück gesetzt.

> der Antrieb **muss** neu programmiert werden.

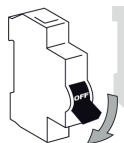


Der J4 io Antrieb wurde zur Motorisierung aller Arten von Jalousien entwickelt. Der J4 io basiert auf der fortschrittlichen und sicheren io-homecontrol® Funktechnologie mit einem universellen Kommunikationsprotokoll, das mit Haustechnikprodukten namhafter Hersteller kompatibel ist. io-homecontrol® ermöglicht die Kommunikation aller Komfort- und Sicherheitseinrichtungen untereinander und deren Steuerung über eine einzige Bedieneinheit

1. Elektrischer Anschluss

Achtung: Errichten, Prüfen, Inbetriebsetzen und Fehlerbehebung der Anlage darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden (VDE 0100-200)

* **Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung.**

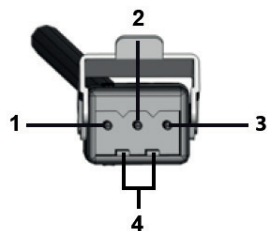


Dieser Antrieb darf nicht an einen Trenntransformator angeschlossen werden.

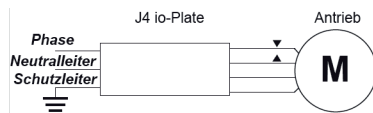
Nur die J4 io Plate, Best.-Nr.: 1811130 kann mit dem J4 io Antrieb verbunden werden.

* Die Einheit Antrieb und Platine gemäß den Angaben in nachstehender Tabelle anschließen:

	230V ~50 Hz	Platinenkabel
1	Neutralleiter (N)	Blau
2	Phase (P)	schwarz
3	-	-
4	Schutzleiter	Gelb-Grün



Es können maximal 3 Antriebe mit einer Gesamtkabellänge von 50 m parallel angeschlossen werden. Die Phasen- und Neutralleiter müssen jeweils zusammen angeschlossen werden.



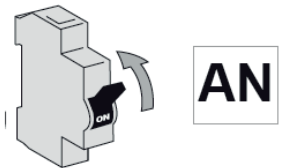
2. Inbetriebnahme:

Diese Anleitung beschreibt die Inbetriebnahme mit Hilfe eines lokalen Somfy io-Funksenders vom Typ Situo mobile io VB, welcher für eine präzisere Ausrichtung der Lamellen sorgt.

Für die Inbetriebnahme mit Hilfe einer anderen io-Bedieneinheit ziehen Sie die entsprechende Anleitung zurate.

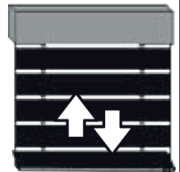
2.1 Feststellung der bereits durchgeführten Einstellschritte

- * Schließen Sie nur einen Antrieb an die Spannungsversorgung an.
- * Schalten Sie die Spannungsversorgung ein und befolgen Sie die Prozedur «a» oder «b», je nach Reaktion der Jalousie:



a) Die Jalousie bewegt sich kurz.

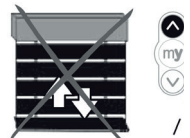
Die Endlagen sind eingestellt und es ist noch kein Somfy io-Funksender eingelernt. Weiter mit dem Kapitel 5.5 «Speichern des ersten lokalen Somfy io-Funksenders».



oder

b) Die Jalousie bewegt sich nicht

- * Drücken Sie die **AUF-** oder **AB-Taste** und befolgen Sie die Prozedur «c» oder «d», je nach Reaktion der Jalousie:



c) Die Jalousie bewegt sich immer noch nicht

Die Endlagen sind nicht eingestellt und es ist kein Somfy io-Funksender eingelernt. Weiter mit dem Kapitel 5.2 «Vorabprogrammieren eines lokalen Somfy io-Funksenders».



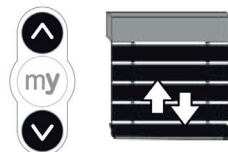
d) Die Jalousie fährt komplett nach oben oder unten

Die Endlagen sind eingestellt und der Somfy io-Funksender ist eingelernt.
Fahren Sie mit dem Kapitel 6 «Bedienung» fort.



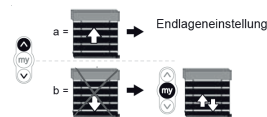
2.2 Vorabprogrammieren eines lokalen Somfy io-Funksenders

- * **Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste:**
- > Die Jalousie bewegt sich kurz, der lokale Somfy io-Funksender ist im Antrieb vorabprogrammiert.

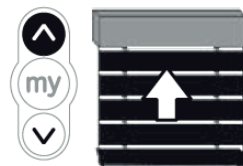


2.3 Testen der Drehrichtung des Antriebes

- * Drücken Sie die **AUF-Taste**.
a) Wenn die Jalousie nach oben fährt ist die Drehrichtung korrekt.
Weiter mit dem Kapitel 5.4 «Basiseinstellungen».
- b) Wenn die Jalousie nach unten fährt, ist die Drehrichtung falsch:
- * Drücken Sie die **«my»-Taste** solange, bis die Jalousie sich bewegt.
- > Jetzt ist die Drehrichtung geändert



- * Drücken Sie die **AUF-Taste**, um die neue Drehrichtung zu kontrollieren.



2.4.1 Einstellen der oberen und unteren Endlage

Es muss gewährleistet sein, dass der J4 io Antrieb korrekt bei vollständig nach unten gefahrener Jalousie und bei geschlossenen Lamellen eingebaut wurde.

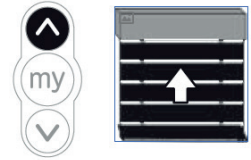


Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Inbetriebnahme und Programmierung Raffstoremotor Somfy J4 io

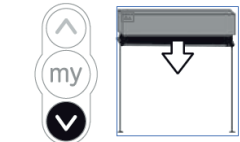
- > Drücken Sie **3 Sek. lang die AUF-Taste.**
- * Die Jalousie fährt in Auffahrriechung.

- > Lassen Sie die Jalousie auf den Schaltfühler fahren.
- * Sie stoppt automatisch.
Die Endlagen sind eingestellt. Die obere Endlage wird durch den Kontakt mit dem Schaltfühler bestimmt.



2.4.2 Einstellen der Lamellenwendung

Die Lamellenwendung ist der Gesamtwinkel, den die Jalousie benötigt, um von der Position Lamellen geschlossen bis zur Position Lamellen vollständig gedreht zu gelangen. Die Position Lamellen vollständig gedreht ist erreicht, wenn die Lamellen still stehen und die Jalousie eine erste Aufwärtsbewegung ausführt.

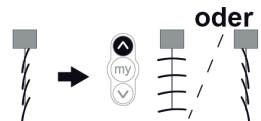


- > Drücken Sie die **AB-Taste**, bis die untere Endlage erreicht ist.
- > Wenn die Jalousie in der unteren Endlage ist, drücken Sie **5 Sekunden auf die Tasten AUF und AB:**
- * Die Jalousie bewegt sich kurz.

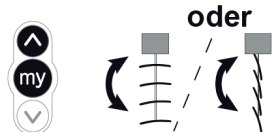
- > Drücken Sie die **«my» Taste** des Somfy io-Funksenders:
- * Die Jalousie bewegt sich kurz.



- > Durch kurze Druckimpulse auf die AUF-Taste des Somfy io-Funksenders lassen sich die Lamellen von der Position Lamellen geschlossen bis zur Position Lamellen vollständig gedreht bewegen.



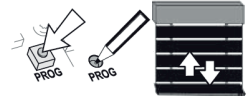
- > Gleichzeitig auf die Tasten **« AUF und my »** des Somfy io-Funksenders drücken, bis die Jalousie eine kurze Bewegung ausführt.
- * Die Lamellenwendung ist gespeichert.



2.5 Speichern des ersten lokalen Somfy io-Funkhandsenders

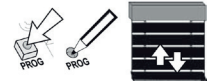
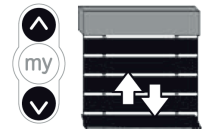
2.5.1 Mit dem vorabgespeicherten lokalen io-Funksender (2.2)

- > Drücken Sie kurz auf die **PROG-Taste** des Somfy io-Funksenders:
- * Die Jalousie bewegt sich kurz, der Funksender ist eingelernt.



2.5.2 Nach einer einfachen Spannungsunterbrechung

- > Drücken Sie solange gleichzeitig die **AUF- und AB-Taste** des neuen Somfy io-Funksenders, bis die Jalousie sich bewegt.
- > Drücken Sie kurz auf die **PROG-Taste** dieses Somfy io- Funksenders:
- * Die Jalousie bewegt sich kurz, der Somfy io-Funksender ist eingelernt.

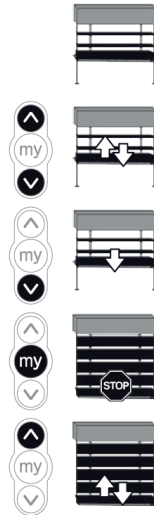


2.6 Überprüfen der Einstellungen

Überprüfen Sie die Endlageneinstellungen mit dem lokalen Somfy io-Funksender.

3.1 Änderung der oberen Endlage

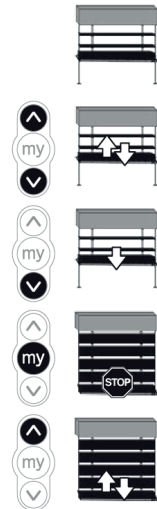
- > Fahren Sie die Jalousie in eine mittlere Position.
- > Drücken Sie **5 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten AUF und AB:**
- * Die Jalousie bewegt sich kurz.
- > Drücken Sie die **AUF-Taste** (Die Jalousie dreht, stoppt kurz und bewegt sich dann weiter in Aufwärtsrichtung), bis die gewünschte obere Endlage erreicht wird (Die Jalousie setzt die Aufwärtsbewegung 3 Sekunden, nachdem die Taste des Funksenders gedrückt wurde, fort).
- > Halten Sie die Jalousie in der gewünschten Position an (Falls die Endlage auf den Schaltfühler eingestellt wurde, wird die tatsächliche Endlage kurz unter dem Schaltfühler gespeichert).
- > Drücken Sie die **AB-Taste**.
- * Die Jalousie bewegt sich kurz, um die Speicherung zu bestätigen.



Hinweis: Wenn die neue Endlage über die vorhandene Endlage hinaus eingestellt werden soll, hält die Jalousie selbstständig bei der alten Endlagenposition an. Um die aktuelle Endlage zu überfahren ist dann eine erneute Betätigung an der Bedieneinheit erforderlich.

3.2 Änderung der unteren Endlage

- > Fahren Sie die Jalousie in eine mittlere Position.
- > Drücken Sie **5 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten AUF und AB:**
- * Die Jalousie bewegt sich kurz.
- > Drücken Sie die **AB-Taste** (Die Jalousie dreht, stoppt kurz und bewegt sich dann weiter in Abfahrtrichtung), bis die gewünschte untere Endlage erreicht wird (Die Jalousie setzt die Abwärtsbewegung 3 Sekunden, nachdem die Taste des Funksenders gedrückt wurde, fort).
- > Halten Sie die Jalousie in der gewünschten Position an.
- > Drücken Sie die AUF-Taste.
- * Die Jalousie bewegt sich kurz, um die Speicherung zu bestätigen.



Hinweis: Wenn die neue Endlage unter die vorhandene Endlage hinaus eingestellt werden soll, hält die Jalousie selbstständig bei der alten Endlagenposition an. Um die aktuelle Endlage zu überfahren ist eine erneute Betätigung an der Bedieneinheit erforderlich.

4. Änderung der Lamellenwendung



Für den optimalen Betrieb des J4 io Antriebs ist die Einstellung der Lamellenwendung unerlässlich.

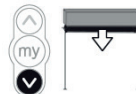
Die Lamellenwendung ist der Gesamtwinkel, den die Jalousie benötigt, um von der Position Lamellen geschlossen bis zur Position Lamellen vollständig gedreht zu gelangen.

Die Position Lamellen vollständig gedreht ist erreicht, wenn die Lamellen still stehen und die Jalousie eine erste Aufwärtsbewegung ausführt.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Inbetriebnahme und Programmierung Raffstoremotor Somfy J4 io

> Drücken Sie die **AB-Taste**, bis die untere Endlage erreicht ist.



> Wenn die Jalousie in der unteren Endlage ist, drücken Sie

5 Sekunden auf die Tasten AUF und AB:

* Die Jalousie bewegt sich kurz.

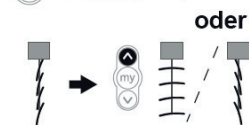


> Drücken Sie die „**my**“ Taste des Somfy io-Funksenders:

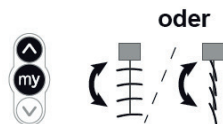
* Die Jalousie bewegt sich kurz.



> Durch kurze Druckimpulse auf die AUF-Taste des Somfy io-Funksenders lassen sich die Lamellen von der Position Lamellen geschlossen bis zur Position Lamellen vollständig geöffnet bewegen.



> Gleichzeitig auf die Tasten «**AUF und my**» des Somfy io-Funksenders drücken, bis die Jalousie eine kurze Bewegung ausführt.



Die Lamellenwendung ist eingestellt.

5. Austausch einer Komponente des Antriebes

Bei Bedarf kann der J4 io Antrieb, die J4 io Platine oder beides ausgetauscht werden.

Führen Sie anschließend folgende Prozeduren durch, um die Funktionsfähigkeit der Anlage zu gewährleisten:

> Verbinden Sie die J4 io Platine mit dem Antrieb und stellen Sie die Spannungsversorgung wieder her

> Führen Sie die Prozedur aus Kapitel «5.1 Zurücksetzen auf Werkseinstellung» durch.

> Führen Sie Prozedur aus Kapitel «2 Inbetriebnahme» durch.

5.1 Rücksetzen auf Werkseinstellung

Bei diesem Zurücksetzen werden alle Funksender, alle Sensoren und alle Endlagen-Einstellungen gelöscht sowie die Drehrichtung des Antriebs und die Lieblingsposition («my»-Position) zurückgesetzt.

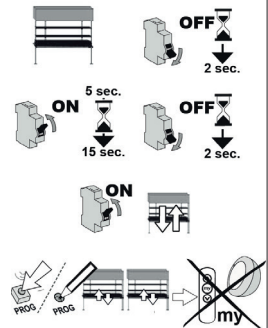
Die aktuelle Position während des Zurücksetzens wird zur neuen unteren Endlage. Die obere Endlage wird gelöscht.

Die Lieblingsposition des Antriebs wird nach 600 ms von der unteren Endlage aus reinitialisiert.

Die Drehrichtung des Antriebs ist die unter Kapitel 2 angegebene Drehrichtung. Der Wert der Lamellenwendung wird auf den Standardwert zurückgesetzt (180° einer Antriebswellenumdrehung).

Führen Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur an dem Antrieb durch, der zurückgesetzt werden soll.

- > Fahren Sie die Jalousie in eine mittlere Position (oder in eine neue gewünschte Endlage.)
- > Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von ca. 2 Sek.
- > Schalten Sie die Spannungsversorgung zwischen ca. 5 Sek. und ca. 15 Sek ein.
- > Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung für die Dauer von ca. 2 Sek.
- > Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein:
- * Die Jalousie bewegt sich einige Sekunden lang. Wenn sich die Jalousie in der oberen oder unteren Endlage befindet, bewegt sie sich kurz.
- > Drücken Sie 7 Sek. auf die PROG-Taste:
- * Die Jalousie führt eine erste kurze Bewegung aus und einige Augenblicke später eine zweite.



Der Antrieb ist jetzt auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

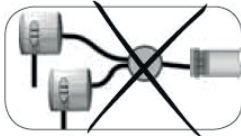
Ansteuerrichtlinien für elektronische Antriebe (z.B Oximo WT, Ilmo WT, Orea WT, Jalousieantrieb J4 WT)

Antriebe mit elektronisch einstellbaren Endlagen haben viele Vorteile gegenüber Antriebe mit mechanischen Endlagen wie z.B. Parallelschaltbarkeit, Feineinstellung oder keine notwendige Einhaltung einer Mindest-Distanz zwischen den Endpositionen (z.B.: nur Lamellenwendung bei Lamellen) Zusätzlich sind je nach Ausführung unterschiedliche Sicherheitsfunktionen integriert.

Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten sind folgende Punkte zu beachten:

1. Antriebe dürfen, wie alle am Markt üblichen Antriebe, nur mit verriegelten Schalter / Steuergeräte bzw. Aktoren angesteuert werden. Deren Kontakte dürfen nicht mit Kondensatoren überbrückt werden. (Eine gleichzeitige Auf- und Ab- Ansteuerung ist nur im Installations-/Programmiermodus des Antriebes zulässig)

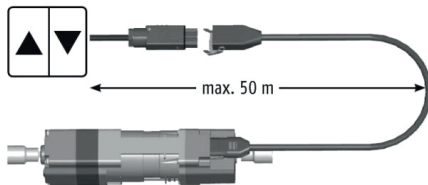
2. Antrieb von maximal einer Steuerstelle / Steuerausgang ansteuern.



3. Umschaltpause zwischen AUF- und AB-Befehl von zumindest 500ms.

4. Elektronische Somfy Antriebe besitzen eine kurze Aufwachzeit von ca. 180ms. Diese Aufwachzeit ist bei kurzen Befehlen (Wendeschritt und Positionierungen) zu berücksichtigen.

5. Maximal 50 m Leitungslänge vom Schalter / Steuergerät bzw. Aktorausgang zum Antrieb. Bitte beachten Sie diesbezüglich auch Punkt 12.

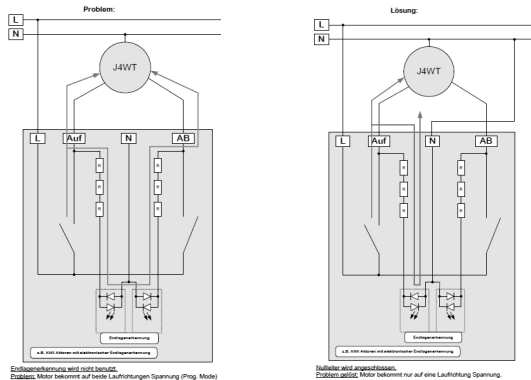


6. Der J4 WT kann parallel geschaltet werden (Empfehlung bis max. 3 Antriebe). Dabei sind die ist Angaben (z.B max. Schaltbelastbarkeit, max. Anzahl der Antriebe pro Motorausgang) des entsprechenden Schalter- / Steuergerät- bzw. Aktorherstellers zu beachten. (Anlaufstrom J4WT: 9A in den ersten 3ms). Maximale Gesamtleitungslänge: 50 m. Bitte beachten Sie auch Punkt 12.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Ansteuerrichtlinien für elektronische Antriebe
(z.B Oximo WT, Ilmo WT, Orea WT, Jalousieantrieb J4 WT)

7. Bei manchen, vor allem KNX (EIB) Systemen, muss der Neutralleiter am entsprechenden Aktor- / Motorausgang angeschlossen werden.



Dabei dient der Neutralleranschluss am Aktor als notwendiger Messpunkt. In diesem Fall muss zwingend jede N-Klemme (Messpunkt am Aktor) und jeder Antriebsneutralleiter auf Neutrallerpotential (N-Schiene) gelegt werden. Übergeordnet gelten die Vorschriften des Herstellers.

8. Die Ansteuerung darf nicht über Halbleiterrelais (solid state relais, Triac) erfolgen.

9. Der Antrieb kann nicht in Verbindung mit einer Netzfreischaltung betrieben werden.

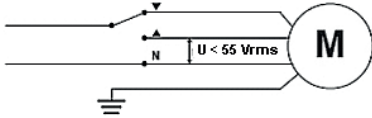
10. Der Antrieb darf nicht an einem Regeltrenntrafo betrieben werden. Bei Einsatz eines Frequenzumformers darf der Antrieb mit max. 63Hz betrieben werden.

11. Mehrere Antriebe dürfen nicht gemeinsam in ein mehrpoliges Kabel zusammenfasst werden. (Jeder Antrieb muss eine eigene Zuleitung haben) Für weitere Installationshinweise beachten Sie bitte auch Punkt 12.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Ansteuerrichtlinien für elektronische Antriebe
(z.B Oximo WT, Ilmo WT, Orea WT, Jalousieantrieb J4 WT)

12. Wenn eine Laufrichtung des J4 WT Antriebes angesteuert wird, darf die Spannung der andere Laufrichtung maximal 55 V rms betragen. Die Spannungsmessung muss mit einem Meßgerät mit einer Eingangsimpedanz größer 1MΩ erfolgen. Alle Verbraucher in dieser Installation müssen eingeschalten sein.



ALLE elektronische WT Antriebe

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Endlagen werden überfahren oder verstellen sich	Maximale Leitungslänge überschritten oder mehrere Antriebe in ein mehrpoliges Kabel geführt.	Trennrelais (möglichst nahe beim Motor) oder Entstörmodul einsetzen
Endlagen werden überfahren oder verstellen sich	Ansteuerung (Steuergerät/Aktor) über z.B. Halbleiterrelais (solid state relais, Triac)	Ansteuerung (Steuergerät/Aktor) über herkömmliche Relaisausgänge.
Keine Reaktion der Jalousie bei einem Auf- oder Ab-Befehl	Maximale Leitungslänge überschritten	Trennrelais (möglichst nahe beim Motor) oder Entstörmodul einsetzen
Keine Reaktion der Jalousie bei einem Auf- oder Ab-Befehl	Bei manchen Aktoren muss der Neutralleiter direkt/mehrfach (je Antriebsausgang) am Aktor angeschlossen werden	Siehe Punkt 7
Keine Reaktion der Jalousie bei einem Auf- oder Ab-Befehl bzw. Endlagen verstellen sich	Netzfreischtaltung	betroffenen Stromreis ohne Netzfreischtaltung betreiben

Besonderheiten Elektronische WT Jalousie- und Raffstorantriebe z.B. J4WT

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Behebung
Keine- oder nur minimale Reaktion der Jalousie durch Wendebefehl	Aufwachzeit des Antriebes nicht berücksichtigt. Siehe Punkt 4.	Aufwachzeit berücksichtigen. Für ein optimales Wendeergebnis kann bei Somfy Motorcontrollern die Aufwachzeit separat eingestellt werden.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Problemlösung

Störungsart	Mögliche Ursache	Behebung
Motorbehang funktioniert nicht	Motorzuleitung ist ohne Spannung	Sicherung in der Stromzuführung überprüfen, Sicherung einschalten Motor- und Schalterleitungen vom Elektrofachbetrieb überprüfen
	Motor oder Schalter ist elektrisch falsch angeschlossen	Anschlüsse gemäß Klemmenplan vom Elektrofachbetrieb überprüfen
	Thermoschutzschalter hat den Motor abgeschaltet	Motor ca. 10 Minuten abkühlen lassen und erneut versuchen
	Steuerungsbefehl aus der Zentrale liegt an	Schaltverzögerung abwarten oder auf Vor-Ort-Bedienung umschalten
	Motor ist defekt	Motor gegen gleichen Typ ersetzen
Motorbehang fährt nur in einer Richtung	Kupplung der Steckverbindung falsch angeschlossen	Anschlüsse in der Kupplung vom Elektrofachbetrieb überprüfen
Handkurbelstange lässt sich nur schwer oder gar nicht drehen	Getriebe defekt	Getriebe gegen den gleichen Typ ersetzen
	Gelenklager defekt	Gelenklager ersetzen
Raffstore fährt nicht bis in die untere Endstellung	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
	Getriebe-Begrenzung falsch eingestellt	Anschlag der Drehbegrenzung neu einstellen
	Verschmutzung im Laufbereich der Behangführung	Hindernisse entfernen, Jalousie kurz Auf- und dann Abfahren
Raffstore fährt nach Erreichen der unteren Endstellung wieder hoch	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
	Unterer Endlagenschalter defekt	Motor gegen gleichen Typ austauschen
	Untere Getriebe-Begrenzung falsch eingestellt	Anschlag der Drehbegrenzung neu einstellen
Die Unterleiste liegt auf der Behang-Sicherung oder auf den Spanwinkel auf	Leiter -oder Schlaufen kordelbefestigung hat sich gelöst	Leiter- oder Schlaufen kordel in der Kugelkupplung neu befestigen
	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
Raffstore fährt nicht komplett in den Schacht oder in die Blende hinein	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
	Obere Getriebe-Begrenzung falsch eingestellt	Anschlag der Drehbegrenzung neu einstellen
	Fremdkörper (z.B. Schnee) liegen zwischen den Lamellen	Raffstore herabfahren, Fremdkörper von den Oberseiten der Lamellen entfernen Jalousie erneut nach oben fahren
Raffstore fährt mit schräg stehenden Lamellenpaket AUF oder AB	Ein oder mehrere Aufzugsbänder gerissen	Alle Aufzug – Bänder ersetzen
	Blockierung im Bereich der Behangführung	Hindernisse entfernen, Jalousie erneut Auf- und / oder Abfahren
	Leiterkordel-Befestigung in der Kugelschnur lose	Neu ausrichten und befestigen
Ungleiche Lamellenstellung innerhalb einer gekuppelten Gruppe	Wellenverbindung (Klauen- Kuppelung) hat sich gelöst	Raffstoregruppe ausrichten und Klauenkupplung neu aufschrauben
Unterleisten einer Antriebsgruppe sind nicht auf gleicher Höhe	Klauenkupplung in falscher Wellen-Stellung verschraubt	Behänge in die untere Endstellung fahren und Klauenkupplung neu verschrauben
Bei AB-Fahrt zeigen die gewölbten Seiten der Lamellen nach innen zum Raum hin	Behang ist seitenverkehrt eingebaut worden.	Behang ausbauen und seitenrichtig wieder einbauen; von Innen gesehen muss das Aufzugband links u. Leiterkordel rechts sein

Windlasttabelle

Hinweis Geltungsbereich

Die in den folgenden Tabellen (1 bis 4) verwendeten Windgeschwindigkeiten sind nur bei geschlossenen Fenstern gültig, jedoch nicht bei Ecksituationen. Auch sind die Positionierung sowie die Anzahl der verwendeten Windwächter für die jeweilige Auswahl der für das Objekt passenden Windgeschwindigkeit von entscheidender Bedeutung insbesondere ist die Gebäudegeometrie und Gebäudelage zu beachten.

Zulässige Windbelastung Flachlamelle seilgeführt

Flachlamelle seilgeführt									
	Breite								
Höhe	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
1000	17	17	13	13	13	10	10	10	10
1500	17	17	13	13	13	10	10	10	10
2000	17	17	13	13	13	10	10	10	10
2500	17	13	13	13	10	10	10	10	10
3000	13	13	13	10	10	10	8	8	8
3500	13	13	10	10	10	8	8	8	8
4000	13	10	10	10	8	8	8	8	8
4500	10	10	10	8	8	8	5	5	5
5000	10	10	8	8	8	5	5	5	5

Angabe in m/s

Tabelle 1

Für folgende Fälle sind die Tabellenwerte abzumindern bzw. zu erhöhen:

- > bei Fassadenabstand > 200 mm bis 300 mm muss der Tabellenwert auf den nächstkleineren Tabellenwert abgemindert werden (z. B. von 13 auf 10),
- > bei Fassadenabstand > 300 bis 500 mm muss um 2 Stufen abgemindert werden (z. B. von 13 auf 8), darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- > bei Leibungsmontage kann der Tabellenwert auf den nächstgrößeren Tabellenwert erhöht werden (z. B. von 10 auf 13) (Maximalwert 17 m/s) dies bis zu einer maximalen Breite von 3000 mm.

Zulässige Windbelastung Flachlamelle schienengeführt

Flachlamelle schienengeführt									
	Breite								
Höhe	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
1000	17	17	13	13	13	10	10	10	10
1500	17	17	13	13	13	10	10	10	10
2000	17	17	13	13	13	10	10	10	10
2500	17	17	13	13	13	10	10	10	10
3000	17	17	13	13	13	10	10	10	8
3500	17	17	13	13	13	10	10	10	8
4000	17	13	13	13	10	10	10	8	8
4500	13	13	13	10	10	10	8	8	8
5000	10	10	10	10	10	8	8	8	8

Angabe in m/s

Tabelle 2

Für folgende Fälle sind die Tabellenwerte abzumindern bzw. zu erhöhen:

- > bei Fassadenabstand > 100 mm bis 300 mm muss der Tabellenwert auf den nächstkleineren Tabellenwert abgemindert werden (z. B. von 13 auf 10),
- > bei Fassadenabstand > 300 bis 500 mm muss um 2 Stufen abgemindert werden (z. B. von 13 auf 8), darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- > bei Leibungsmontage kann der Tabellenwert auf den nächstgrößeren Tabellenwert erhöht werden (z. B. von 10 auf 13) (Maximalwert 17 m/s) dies bis zu einer maximalen Breite von 3000 mm.
- > bei Kombinationen Schiene / Seil sind die Windbelastungen für seilgeführte Anlagen anzuwenden.

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Windlasttabelle

Zulässige Windbelastung Lamelle randgebördelt, seilgeführt

Lamelle randgebördelt, seilgeführt									
	Breite								
Höhe	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
1000	17	17	17	13	13	13	13	13	13
1500	17	17	17	13	13	13	13	13	10
2000	17	17	17	13	13	13	13	13	10
2500	17	17	13	13	10	10	10	10	10
3000	13	13	13	10	10	10	8	8	8
3500	13	13	10	10	10	8	8	8	8
4000	13	10	10	10	8	8	8	8	8
4500	10	10	10	8	8	8	5	5	5
5000	10	10	8	8	8	5	5	5	5

Angabe in m/s

Tabelle 3

Für folgende Fälle sind die Tabellenwerte abzumindern bzw. zu erhöhen:

- > bei Fassadenabstand > 200 mm bis 300 mm muss der Tabellenwert auf den nächstkleineren Tabellenwert abgemindert werden (z. B. von 13 auf 10),
- > bei Fassadenabstand > 300 bis 500 mm muss um 2 Stufen abgemindert werden (z. B. von 13 auf 8), darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- > bei Leibungsmontage kann der Tabellenwert auf den nächstgrößeren Tabellenwert erhöht werden (z. B. von 10 auf 13) (Maximalwert 17 m/s) dies bis zu einer maximalen Breite von 3000 mm.

Zulässige Windbelastung Lamelle randgebördelt, schienengeführt

Lamelle randgebördelt, seilgeführt									
	Breite								
Höhe	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
1000	17	17	17	17	17	17	17	17	17
1500	17	17	17	17	17	13	13	13	13
2000	17	17	17	17	17	13	13	13	13
2500	17	17	17	17	17	13	13	13	13
3000	17	17	17	17	17	13	13	13	13
3500	17	17	17	13	13	13	13	13	10
4000	17	17	17	13	13	13	13	10	10
4500	17	17	17	13	13	13	10	10	10
5000	13	13	13	13	13	10	10	10	10

Angabe in m/s

Tabelle 4

Für folgende Fälle sind die Tabellenwerte abzumindern bzw. zu erhöhen:

- > bei Fassadenabstand > 100 bis 300 mm muss der Tabellenwert auf den nächstkleineren Tabellenwert abgemindert werden (z. B. von 13 auf 10),
- > bei Fassadenabstand > 300 bis 500 mm muss um 2 Stufen abgemindert werden (z. B. von 13 auf 8), darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- > bei Leibungsmontage kann der Tabellenwert auf den nächstgrößeren Tabellenwert erhöht werden (z. B. von 10 auf 13) (Maximalwert 17 m/s) dies bis zu einer maximalen Breite von 3000 mm.
- > bei Kombinationen Schiene / Seil sind die Windbelastungen für seilgeführte Anlagen anzuwenden.
- > Bei stark profilierten Lamellen (z. B. Z- oder S-Form) kann der der Tabellenwert auf den nächstgrößeren Tabellenwert erhöht werden. (max. 17 m/s)

Die genauen Belastungsgrenzen sind von verschiedenen Faktoren abhängig.

Besonders an Gebäudeecken kann aufgrund Hinterströmung und Sogwirkung bis zu 1,5 fache Windlast wirken, daher müssen die Schwellwerte objektbezogen festgelegt werden. Des Weiteren hat die Lage der Windwertgeber starken Einfluss auf die zu wählenden Werte.

Für die Einstellung des Schaltpunktes vom Windwächter wird empfohlen, für den am meisten belasteten Außenraffstore den kleinsten Wert in m/s zu wählen.

Achtung, Gefahr einer Sach- und Produktbeschädigung durch Überlast!!!

Beim Überschreiten der zulässigen Windlast kann der herabgefahrne Raffstorebehang beschädigt werden, deshalb bei höheren Windgeschwindigkeiten und geöffneten Fenster den Raffstore sofort in die Blende oder in den Kasten hochfahren.

EG - Konformitätserklärung



Produkte:

EUROSUN - Außenraffstores, EUROSUN - Außenjalousien

Typen:

FSV54 / FKV54	(-)
SEV / SKV / SGV 60 / 80	(AS / LLT)
SEVLV / SKVLV / SGVLV 80	(AS / LLT)
SES / SKS / SGS 60 / 80	(AS / LLT)
SESLV / SKESLV / SGSLV 80	(AS / LLT)
FEV / FKV / FGV 50 / 60 / 80 / 100	(AS / LLT)
FES / FKS / FGS 60 / 80	(AS / LLT)
DKV75 / DEV75 / DGV75	(AS / LLT)
DKS75 / DES75 / DGS75	(AS / LLT)
ZEV / ZKX / ZGV 70 / 90	(AS / LLT)
ZES / ZKS / ZGS 70 / 90	(AS / LLT)
ZES90W / ZKS90W / ZGS90W	(AS)

Auch gültig bei EinQbau in:
Aufständeringen auf / zwischen den Führungsschienen
Fenstersystemen / Fassadensystemen

Verwendungszweck: Außenliegender Sonnenschutz;
entspricht bei Motorantrieb den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Insbesondere wurden die folgenden, harmonisierten Normen angewandt:

EN 13659:2015, Abschlüsse Außen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen

Zusätzlich bei Motorantrieb

EN 60335-2-97: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke;

Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen

Die Einhaltung der Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG wurde gemäß Anhang I Nr. 1.5.1 der Richtlinie 2006/42/EG sichergestellt.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Herr Jiri Svoboda,
Anschrift siehe Hersteller

Hersteller:

EUROSUN a.s.
Svatbínská 494
CZ- 281 63 Kostelec nad Černými lesy
Tschechische Republik

Peter Megis
Technikleiter

Jiří Svoboda
Betriebsleiter und Leiter Entwicklung

Kostelec nad Černými lesy, 01/2017

EG - Konformitätserklärung



Produkte:

EUROSUN – NOT-Raffstores

Typen:

NR SES80
NR SKS80
NR SEV80
NR SKV80
NR FEV80
NR FKV80

Auch gültig bei Einbau in:
Aufständerungen auf / zwischen den Führungsschienen
Fenstersystemen / Fassadensystemen

Verwendungszweck: Außenliegender Sonnenschutz;
entspricht bei Motorantrieb den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Insbesondere wurden die folgenden, harmonisierten Normen angewandt:
EN 13659:2015, Abschlüsse Außen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen
Zusätzlich bei Motorantrieb

EN 60335-2-97: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke;
Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und
ähnliche Einrichtungen

Die Einhaltung der Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG wurde gemäß Anhang I
Nr. 1.5.1 der Richtlinie 2006/42/EG sichergestellt.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Herr Jiri Svoboda,
Anschrift siehe Hersteller

Hersteller:

EUROSUN a.s.
Svatbínská 494
CZ- 281 63 Kostelec nad Černými lesy
Tschechische Republik

Peter Megis
Technikleiter

Jiri Svoboda
Betriebsleiter und Leiter Entwicklung

Kostelec nad Černými lesy, 01/2017

EG - Leistungserklärung



Produkte:

EUROSUN - Außenraffstores, EUROSUN - Außenjalousien

Typen:

FSV54 / FKV54	(-)
SEV / SKV / SGV 60 / 80	(AS / LLT)
SES / SKS / SGS 60 / 80	(AS / LLT)
SKS80LV / SES80LV / SGS80LV	(AS / LLT)
FEV / FKV / FGV 50 / 60 / 80 / 100	(AS / LLT)
FES / FKS / FGS 60 / 80	(AS / LLT)
DKV75 / DEV75 / DGV75	(AS / LLT)
DKS75 / DES75 / DGS75	(AS / LLT)
ZEV / ZKX / ZGV 70 / 90	(AS / LLT)
ZES / ZKS / ZGS 70 / 90	(AS / LLT)
ZES90W / ZKS90W / ZGS90W	(AS)

Auch gültig bei Einbau in:
Aufständungen auf / zwischen den Führungsschienen
Fenstersystemen / Fassadensystemen

Verwendungszweck nach EN 16569:2009-01: Außenliegender Sonnenschutz;

Hersteller:

EUROSUN a.s.
Svatbínská 494
CZ- 281 63 Kostelec nad Černými lesy
Tschechische Republik

Zertifizierung gemäß Bewertungssystem 4 der Bauproduktenverordnung 305/2011/EG durch den Hersteller erfolgt.

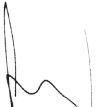
Das Produkt erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung die wesentlichen Eigenschaften die in den folgenden Normen festgelegt sind.

Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale/ Leistung	Norm	
Windwiderstandsklasse 0 (null)	EN 13659:2009-01	

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Herr Jiri Svoboda,
Anschrift siehe Hersteller


Peter Megis
Technikleiter


Jiri Svoboda
Betriebsleiter und Leiter Entwicklung

Kostelec nad Černými lesy, 01/2016

EG - Leistungserklärung



Produkte:

EUROSUN – NOT-Raffstores

Typen:

NR SES80
NR SKS80
NR SEV80
NR SKV80
NR FEV80
NR FKV80

Auch gültig bei Einbau in:
Aufständerungen auf / zwischen den Führungsschienen
Fenstersystemen / Fassadensystemen

Verwendungszweck nach EN 16569:2009-01: Außenliegender Sonnenschutz;

Hersteller:

EUROSUN a.s.
Svatbínská 494
CZ- 281 63 Kostelec nad Černými lesy
Tschechische Republik

Zertifizierung gemäß Bewertungssystem 4 der Bauproduktenverordnung 305/2011/EG durch den Hersteller erfolgt.

Das Produkt erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung die wesentlichen Eigenschaften die in den folgenden Normen festgelegt sind.

Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale/ Leistung	Norm	
Windwiderstandsklasse 0 (null)	EN 13659:2009-01	

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Herr Jiri Svoboda,
Anschrift siehe Hersteller

Peter Megis
Technikleiter

Jiří Svoboda
Betriebsleiter und Leiter Entwicklung

Montageanleitung für Josko-Außenraffstores

Übergabeprotokoll

Auftragsnummer: _____

Fachhändler

Kunde

Firma: _____

Frau / Herr: _____

Straße: _____

Straße: _____

Plz / Ort: _____

Plz / Ort: _____

Die Montage der Außenraffstores ist ordnungsgemäß und ohne augenscheinliche Mängel erfolgt. Ja

Die Funktion der Außenraffstores ist ohne Einschränkung gegeben. Ja

Bemerkungen:

Die ordnungsgemäße Einweisung des Kunden ist anhand dieser Bedienungsanleitung erfolgt Ja

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung ist dem Kunden vollständig ausgehändigt worden. Ja

Die Montageanleitung ist dem Kunden vollständig ausgehändigt worden. Ja

Generell:

Die Außenraffstore sind der Windwiderstandsklasse 0 (null) zugeordnet.

Gemäß den Angaben der Tabelle auf Seite 37/38 (Zulässige Windbelastungen) wird für die Nutzung der Außenraffstores folgender Windgrenzwert in m/s empfohlen:

- = 13m/s
- = 10m/s
- = 8m/s
- = 5m/s

Bei Umbauten oder Änderungen am Produkt erlischt die CE-Zertifizierung!

Ort, Datum

Unterschrift Fachhändler

Unterschrift Kunde

